6182 Ն· 1889 ՄԱՐՏ 6 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ — 29 ՈՒՆԱՀՈՒ ՍԻՆԷ — ՅԼԱՅ· ՄԱՐՏ 18 — Ն· 6182

20 ՓԱՐԱ

Ղազէթադրդ ճէր կիւն չըզար:

ՑԻՆԱԹԼԱՐ

Անգլիք Մէնքիտ · · · · · · · · 8
Ալթց ալլեզ · · · · · · · · · 4
Բօսբա իւռքէրքի պիկէ այիտ տէր

Ն՝ 8·0 ՄԱՐԹ Ն

Պանծալի Էջմիածին

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԵԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏ Յ· ՓԱՆՈՍԵԱՆ

20 ՓԱՐԱ

Գալարատա, Ազատ-գաբուսանտա, Զ. շուտ Մոսկուանտա, Ծուրուանուն զարդշանտաՀ 298 Նիմ.թոյու Մանգուանիք էֆֆեար Մարպասընտա:

Ն՝ 0·7 ՀԷՄԱՁԻԼ ԱԽԸՐ Ն՝

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Վիէննա 15 մարտ

Նիմ բէսմի զաղէթալար, Ավստրիա հիւքիւմէթինէն Սրբոյ հուտուտընտա թէրթիպաթը ասքէրիէէտէ պուլունտուղու չաեիալարընը թէքզիպ իտիւօրլար։

Սոֆիա 15 մարտ

Բուլգարիէյա զաղէթասընէն պէեանընա կէօրէ, Գօրէնթ գանալընէն ամէլիեաթը, լաղըմ կէլէն թէէտիեաթըն իճրասընտան սօնրա, թաաթիլ օլունաճագ տըր։

Նիգօմէտի միտրօպօլիտինէն Ա-թինա միտրօպօլիտլիկինէ թայէին օլունաճաղընա տաեիր օլան չաեիա, միլլէթ մէճլիսինտէ մէզահիպ նապը-ըը թարաֆընտան թէքզիպ օլունմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ ՎԷ ՆԻՇԱՆ

Տէֆթերի Խադանի նէզարէթի ճէլիլէսի մուհասէպէճիլիկի, Պահրիեէ մուհասէպէճիսի սապէդ սաատէթլու Շեվգը էֆէնտիեէ թէվճիհ։

Բաթէնթ մէճլիսի աղասընտան մաթահրիր վերկի միւտիրի սաատ-Հրֆզի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ իլքինճի Օսմանի։

Տերսաատէթ սու շիրքէթի միւֆէթթիշի ումումիսի Մ· Բէրէնին մախտումու վէ վէքիլի Գօլօլօ Բէրէեէ տէօրտինճի Մէճիտի։

Մաճարը Մ· Շօէմմեր Ֆագսիեէ իշինճի Մէճիտի։

Իզմիր խասթախանէսի սօլ գօլ աղասը ֆիւթիւվվէթլու Մուսթաֆա էֆէնտիեէ թէպտիլէն տէօրտինճի Մէճիտի։

Գօրֆու պաշ շէհպէնտէրի իկզ· Նազարեան Մանուկ էֆէնտիեէ Ավստրիա տէվլէթի թարաֆընտան Ֆրանսուա Ժոզէֆ նիշանը իթա օլունարագ, գապուլ վէ թաալիգի իչին իրատէյի Բատիշահի չէրէֆսաարը օլմուշ տուր։

Անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանեասը գաթարլարը իլէ վիրուտ իտէն էմթանընը, Հայտար բաշատան Իսթանպօլա վէ Իսթանպօլտաքի տէրօլարտան թէսլիմ օլունան էմթանընտա Հայտար բաշաեա նագլի վէ Իսթանպոլ վէ Գալաթատա շիպէլէր քիչատը իչին Մ· Սէպասթիէն Լանչէ նամ զաթ պիր մուգավէլէնամէ ագտ էյլէմիշ տիր։

Պարօն տը Հիրշին հիւքիւմէթի Սէնիյեէեէ մահքիմ օլտուղու մէպալիղի պանգը Օսմանի վասրթասը-յա իթա իտէճէկինի, միշարիլէյհ թարաֆընտան պա թէլէկրաֆ Պապը Ալիեէ արզ օլունտուղու եազըմշ իտի։

Միշարիլէյհ, մէզքիւր մէպլաղը հէման իթա իտէճէկինի էվվէլքի կիւն, Մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ պիլտիրմիշ, վէ հիւքիւմէթի Սենիյեէտէն թալէպ իթմէքտէ օլտուղու 800,000 ֆրանգ ֆաեիզ հագգընտաքի էվրագը Պապը Ալի հուգուգ միշավիրլէրինտէն սաատ-Դաբրիեէլ վէ կէօշէր էֆէնտիլէր հազարաթը թէտգըգ իտէրէք, մէզքիւր ֆաեիզին թէֆէրրուա-թըյլա պէրապէր թալէպինտէ պարն տը Հիրշին հագգը օլմասընը քէնտիսինէ մուֆասսալէն պիլտիրիլմիշ օլտուղու իչիտիլմիշ տիր։

Մէքթուպ վէ էմանէթ գապուլ օլունմագ իւզրէ, Ատանատա Գոզան մերքէզինէ քէֆիլլի սիւրիւճի բօսթասը քիչատ օլունարագ մուամէլաթէ պաշլանմըշ օլտուղու, Բօսթա վէ Թելէկրաֆ նէզարէթի ալիեէսինտէն իլան օլունմուշ տուր։

Քէզա Սէնիչէտէն Ագօվաեա ուղրաեարագ Պրանաեա գատար սիւրիւճի բօսթասը քիչատ օլունուպ մուամէլաթէ միւպաշէրէթ օլունտուղու նէզարէթի միշարիլէյհատէն իլան օլունմուշ տուր։

Պօրսա գօմիսէրլիկի թարաֆընտան պու քէրրէ Պէյօղլու վէ Գալաթա պանքէրլէրինէ կէօնտէրիլմիշ օլան պիր իրատանամէտ, Պորսա խարիճինտէ հէր նէվ էսհամ վէ սայիրէ հագգընտա ալավէրէ իճրասը մուղայիրի նիզամ օլտուղունտան, պունտան սօնրա հէր քիմ պէյլէ պիր չէկէ ճիւրաթ իտէճէք օլուր իսէ, իլք տէֆասընտա 20 լիրա ճէզայի նագտի իթասընա մահքիմ իտիլէճէկի, վէ հարէքէթի վագանընը թէքէրրիւրի հալինտէ ճէզայի նագտինէն զիհատէլէնէճէկի պէեան գելընմըշ տըր։

Պիլճիւմէ ճէվամիի չերիֆէ վէ խայրաթը սաեիրէ խատէմէլէրինէն 304 օգոստ· մաաշլարը իլէ թէքքէ թաամիեէլէրինէն մարտըն 6սընտան իթիպարէն թէսվիհէսինէ պաշլանմըշ օլտուղու, վէ հէր բաղար իրթէսի իլէ բէնչէնպիհ կիւնլերի վերիլէճէկի էվգաֆը Հիւմաեուն ճանիպինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

Սէրէֆտէ օգունմուշ տուր։

Պիր պագդը մատէնի իչինէ թէշէպպիւսի իւզերինէ խայլի խաաբէ ուղրամըշ վէ պու սէպէպտէն տօլաեը, տիրէքթօրը թէլէֆի նէֆս իթմիշ օլան, Գօնթուար տ'Էսգօնթ պանգասընը իֆլասէ գարիպ պիր հալէ կէլմէսինէ մէպնի, շէհրիմիզ պանքէրլէրինտէն պիր գաչընը մէպալիղի քիւլլիեէ զիհան իյլէտիք-լերի շուհու պուլուպ, զաղէթալար տախի պունտան պահս իթմիշլէր իսէտ, մէզքիւր պանգաեա թէվտի իտիլէն մէպալիղին, թէէտիեէսի թէէմին օլունմաղա, պիր կէօնա զարար կէօրիւլմեէճէկի խթիխպար օլունմուշ տուր։

Մէզքիւր պանգաեա Խրիսթաքի Զօղրաֆօս էֆէնտի 400,000, Մ· Բօլ Իսթէֆանօվիչ 100,000, Ամինատա մուգիմ Մ· Սինկէր· 90000, Մ· Դարաբանս 80,000 լիրա վէ սաեիրլերի, մէպալիղի միւխթէլիֆ թէվտի իթմիշլէր իտի։

Շէհրիմիզ պանքէրլէրինտէն օլտուգլարը հալտէ, էլէէվմ Ամինատա պուլունան Մ· Իսգօլօտի իլէ Մ· Նակրէ Լիոնթէնին, Գօթուար տ'Էսգօնթ հիսսէլէրի ֆիրուխթընտան մէզքիւր հիսսէլէրին պինտէն տահա զիեատէ ֆրանգտան 380 ֆրանգա թէնէզզիւլ իթմէքլէ, պիր խայլի իսթիֆատէ իթմիշ օլտուգլարը խապէր վէրիլմիշ տիր։

Մէմալիքի Շահանէտէ քիմէէվի քիպրիթ իմալը իչիւն, Հասան պէյ նամընտա պիր զաթը իմթիեազ թալէպինտէ պուլունտուղու պուարա զաղէթալարտա օգունմագտա օլուպ, հաթթա, թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի իլէ թաաթի օլունան շարթնամէսի տախի, Սէրէֆտէն նագլէն պու նիւսխէմիզտէ տէրճ իթմիշ իսէքտէ, պէյլէ պիր իմթիեազ վէրիլմէմիշ վէ շարթնամէ թանզիմ վէ թէաթի գելընմըշ օլտուղու էիպի, պունա տաեիր հէնուզ պիր գարար պիլէ օլմատըղը պէեանը իլէ, նէզարէթի միւշարիլէյհա թարաֆընտան թէքզիպ օլունմուշ տուր։

Ֆիւն սաաթ սէքիզ բատտէլէրինտէ Պոպէլ վարօրու, Թէրսանէեէ կիրմէքտէ իբէն Ուն գարանը քէօրրիւսինէ չարբմըշ, վէ քէօրրիւեիւ զիեատէճէ զէտէլէմիշ օլտուղունտան, միւրուր վէ ուպուր թաաթիլ իտիլմիշ իսէտ, ադշամա գատար թաամիր իտիլմիշ տիր։

Ֆիւն սաաթ 9 բատտէլէրինտէ, Թօրխանէ ճիճարընտա Խումպարաճը եօգուշունտա Հաճի Միմի մահէլլէսինտէ Թէրճիման սօգաղընտա Հազարեան էֆէնտինէն սիկուրթալը քեարկիր խանէտէն աթէշ զուհուր իտէրէք, իթթիսալինէ սիրաեէթլէ տիկէր պիր խանէ միհթէրէք օլտուղու հալտէ պասարրըմշ տըր։

Քէօրրիւ պաշընտա Քիւչիւքեան պիրատէրլէրին էճզախանէսինտէն էվվէլքի կիճէ աթէշ զուհուր իտէրէք, պիր կէօնա էշեա գաչըրմաղա մէյտան գալմագորզը քեամիլէն միհթէրէգ օլմուշ տուր։

Մէզքիւր էճզախանէ սիկուրթալը օլուպ, տէրունինտէ բէք չօգ էճզայի թըպպիեէ վար իտի։

Մահքէմէյի թէմիեիզ պաշ միւատտիի ումումիլիք տայիրէյի ալիեէսինէ իսթաթիսթիգ ճէտվէլի տիր։

Վարիտէ գըսմը	
303 սէնէսինտէն տէվր ալընան	3456
304 սէնէսինտէ կէլէն	9184
Սատիրէ գըսմը	
Մահքէմէյի թէմիեիզ հուգուգ տայիրէյի ալիեէսինէ	388
Մահքէմէյի թէմիեիզի ճէզա տայիրէյի ալիեէսինէ	3933
Մահքէմէյի թէմիեիզի խթիտա տայիրէյի ալիեէսինէ	528
Գա զահրիեէ տայիրէյի աեիտէսինէ հէվալէ օլունան	1908
Թէզքէրէ, թահրիրաթ վէ թէլէկրաֆ	4314
Էվրագ իլէ պիրլէշտիրիլէն	120
Մուամէլէսի պիլիճբա հրֆզ իտիլէն	175
Վարիտէ եէքիւնիւ	12640
Սատիրէ »	11366
Տէրոէսթի թէտգըգ օլունան	1264

ԱԶԳԱՅԻՆ

Թէքիրտաղտան Բաթրիդխանէ-միզէ մէվրուտ խապէրլէրէ կէօրէ, մահէլլի մէզքիւր ըէժի մէէ-միզէ մէվրուտ խապէրլէրէ կէօրէ, մահէլլի մէզքիւր ըէժի մէէ-մուրլարընընը չիֆթճի էհալի հագգընտա իճրա իթթիքլէրի պաղը ինսաֆսըզլըգլար իւզերի-նէ վուգու պուլան իյթիքատ-լարա մէպնի, Ամեն· Ս· Պատրիարք հայր հազրէթլէրի Տախիլիեէ նա-զարը տէվլէթլու Մինէր փաշա հազրէթլէրինէ պա թագրիր արզ ու իֆատէյի հալ իլէ, օլ պապտէ հիւքիւմէթի Սենիյեէնին մերհամէ-թինի տավէթ վէ թէմէննի իյլէ-տիկի իչիտիլմիշ տիր։

Իսկէնտէրիյեէտէ պուլունան Ֆ· Ղեւոնդ քահանայ հագգընտա պաղը կէօնա իյթիքատ վուգու պուլ-տուղունտան, Թառն ժողովսօն իճ-թիմաընտա մէզքիւր մէսէլէնի նաղարը տիզդաթա ալմըշ, վէ բուհանի պիր մէսէլէ օլտուղուն-տան, Կրօնական ժողովա իհալէ իթմիշ տիր։

Մարզբանի Գեորգ Գրիգորեան Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներ մեկնելու համար ստացել է անձնագիր։

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներ մեկնելու համար ստացել է անձնագիր Ալեքսանդրապոլի գավառի Ղարաքիլիսայի գյուղացի Գրիգոր Գրիգորի Ղազարյանը

թարաֆընտան ֆէնա սուրէթլէ թէֆսիր օլունմասընտան իհթիրազ իլէ օվ պապտէ Պէրլին իլէ միզաքէրաթա կիրիշմէք նիեէթինտէ պուլունմուշ տուր։

Մէճլիսի մէպուսան, շէհրի հալին 18 ինտէն իթիբարէն եէնէ իճթիմաէ պաշլաեաճագ տըր։

Մ. Դրէյսլի, միզաքէրաթը ախիրէեէ պակս օլմուշ օլան թէտապիրի մալիէնէն կէրի ալընմասը միւսաատէսինի հավի պիր գարարնամէսի, մէճլիսի մէպուսանէ թագտիմ իտէճէք տիր։

ՖՐԱՆՍԱ.

Մ. Թիւարրն թահթը ըրեասէթինտէ օլան եէնի գապինէ մէէմուլ օլան մէրթէպէտէն զիեատէ իճրաաթտէ պուլունմուշ տուր։

Սապրդ գապինէ զէմանընտա, Պուլանժիսթլէրին ճիւրաթը չօղալտըգճա չօղալմըշ վէ եէնի գապինէ զէմանընտա տախի պունլարըն մախսուս պիր ճէմիյեէթի տիմէք օլան Լիկ տէ Բաթրիօթ, Ռուսիատաքի Բանսլավիսթլէր իլէ մուհարէպէեէ գալգըշմըշ տըր։

Գապինէ, ժէնէրալ Պուլանժէնին հարպիեէ նէզարէթի զէմանընտա, աղլ ելթիկի Օրլեան խանէտանընտան տիւդ տ'Օմալըն ավտէթինէ մուսատ իլէ, Լիկ Բաթրիօթիզ ճէմիյեէթի հագգընտա պիւեիւք պիր մուհաքէմէյի սիեասիեէ իճրասընա գարար վերիպ, չպրաղը մէթանէթ իթմիշ տիր։

Մէգքիւր ճէմիյեէթին իտարէխանէսի թէհարրի օլունտուգտա, էլէ կէչիրիլէն պաղը եվրագը միհիմմէ իւզերինէ ատլիեէ նէզարէթի աեանտէն Մ. Նագէ, վէ մէպուսանտէն Լակէր, Լէսան վէ Թիւրդէ նամ զաթլարրն թահթը մուհաքէմէեէ ալընմալարընը հէյեէթի աեան վէ մէպուսանէ թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Հէյեէթի աեան, պու մէսէլէնին թէտգըգընը գօմիսիօնա հէվալէ իթտիկինտէն, գօմիսիօն, Մ. Նագէնի իսթիճվաղ իթտիքտէն սօնրա, թահթը մուհաքէմէեէ ալընմասընա իթթիֆաքը արա իլէ գարար վերիպ տիր։

Հէյեէթի մէպուսան տախի պու մէսէլէնի թէտգըգ իթմէքտէ օլտուզունտան, ազասընտան 3 զաթըն մուհաքէմէսինէ գարար վերէճէկի զանն օլունմագտէ տիր։

Պու միհիմմ մէսէլէ հագգընտա, միւտտաիի ումումի Մ. Պուշէնին հէյեէթի մէպուսան ըրեասէթինէ իթա իթտիկի բաբօր, ումուրը ատլիեէճէ շաեանը միւթալէա օլմազլա, ախիտէ մէալէն նագլի միւնասիպ կէօրիլմիշ տիր։

«Լիկ տէ Բաթրիօթ ճէմիյեէթի, Ֆրանսատա էֆքեարը ասքէրիեէի թաամիմ վէ մանէն վէ պէտէնէն միւղթէտիր ասքէր եէթիշտիրմէք իւզրէ, 1882 տէ թէէսիս օլունուպ, ըէսմէն բուխսաթ վիրիլմիշ իսէտէ, քէնտիսինէ իտիլէն միւսաատէյի զայրը ըէսմիեէտէն իսթիֆատէ իթմիշ տիր։

«Մագսէտինէ նէզարէն, մէզքիւր ճէմիյեէթ, զայրէթը վաթանիյեէ էֆքեարը իլէ թէշէբքիւլ իթտիկինտէն ճալիպի թէվէճճիւհ վէ թէշվիգաթ օլմուշ իսէտէ, 1887 տէ ըէեիսինէն թահրիքի իլէ պաղը միւղիրը կէօսթէրիշէրէ գալգըշմըշ, վէ 1888 տէ նիզամաթը տանիլիեէսինէն թէմամը իլէ մուհաֆազասընը աբզու իտէնլէր իլէ, ազայի սաեիրէսի պէյնինտէ իսթիլաֆ զուհուրէ կէլմիշ տիր։

«Կէչէն փեարուարրն 27 սինտէ տախի, Սակալօ վագասը միւնասիպէթի իլէ ճէմիյեէթի մէզքիւրէ, Ռուսիանէն պաղը իւ մէերայի ասքէրիեէսի իլէ պա թէլէկրաֆ մուխապէրէ իթտիկինտէ, ճէզա գանունամէսինին 84 ինճի մատտէսինտէ միւսարրահ օլան ճիւնհատա պուլունմուշ տուր։

«Կէրէք մէզքիւր մատտէեէ, վէ կէրէք խիլաֆը նիզամ թէչէբքիւլ իտէն ճէմիյեէթլէրէ տայիր, 291 վէ 292 մատտէլէրէ թէվֆիգէն թահգըգաթ վէ թէհարրիեաթ իճրա օլունարագ, պու ճէմիյեէթին հուգուգու ումումիեէ խիլաֆընտա ֆէսատ իթմէքտէ օլտուզու անլաշըլմըշ տըր։

«1888 ապրիլինտէ ճէմիյեէթին միւզիրը տիր պէեանանամէսի էլէ կէչիրիլմիշ տիր։

«Թարիխի մէզքիւրտէն իթիպարէն, մէզքիւր ճէմիյեէթ, Բարիզտէ պիր թագըմ գօմիթէլէր բէյտա իթտիկինտէն պունլար յունվարրն 27 սինտէ վուգու պուլան ինթիխապա, (եանի ժէնէրալ Պուլանժէնին ինթիխապընա) բէք չօղ մուավէնէթ իթմիշլէր վէ պունուն իչին քիւլիեէթլի բաբա թօրլամըշլար տըր։»

Միւտտաիի ումումի Մ. Պուշէ, իշպու ֆըզրասը յլա պիր տէրէճէեէ գատար ժէնէրալ Պուլանժէեի տախի իթհամ իթտիկի կիպի, ճէմիյեէթին շիւպելէրինի թարիֆ իյլէտիքտէն սօնրա, 1882 տէ իթթիխաղ իյլէտիկի մագսէտի վաթանբէրվերանէտէն կէրի տուրմասընա պէնա էն, արթըգ քէնտիսինէ կէօսթէրիլէն միւսաատէեէ տէվամ օլունմաեաճաղընը վէ իւնվանլարը եալան օլուպ, մուամէլաթը ֆէսատտէն իպարէթ օլտուզունտան, ճէմիյեէթ ազալարընը գանունը ճէզանը մէզքիւր մատտէլէրի իլէ, խիլաֆը նիզամ ճէմիյեէթլէր թէշքիլինէ տաեիր 10 ապրիլ 1834 տէ նէշր օլունան գանունը 2 նճի պէնտի ահքամընճա միւթթէհիմ օլտուգլարընտան, ճէմիյեէթին բէեիսի սանիլէրի վէ գօմիսէրի օլան Մ. Լակէր վէ Մ. Թիւրքէ վէ Մ. Լէսան, մէճլիսի մէպուսան ազալըզընը տախի հաեիզ օլտուգլարը ճիհէթլէ, մուհաքէմէլէրինէ ըուխսաթ վերիլմէսինի թալէպ իթմիշ տիր։

Աեանտէն Մ. Նաքէ հագգընտա տախի պու մէալտէ պիր թահրիրաթ, հէյեէթի աեանէ վիրիլմիշ տիր։

Պէեան օլունան մէվատտի գանունիեէ ահքամընճա, մաղնունլար 100 ֆրանգտան 500 ֆրանգա գատար ճէզայի նագտի իթասընա վէ ալթը այտան իքի սէնէեէ գատար մահպուսիեէթէ վէ 3 սէնէեէ գատար հուգուգը մէտէնիեէլէրինտէն մահրումիեէթէ մահքում օլապիլիրլէր։

Լիկ տէ Բաթրիօթին թահրիքեաթը վագբասը, ժէնէրալ Պուլանժէնին հարպիեէ նէզարէթինտէն ինֆիսալինտէն սօնրա պաշլամըշ օլմազլա, ժէնէրալ Պուլանժէնին տախի թահթը մուհաքէմէեէ ալընաճաղը թէվաթուր օլունուեօր։

Հէր հալտէ Մ. Թիրար գապինէսի, իճրաաթը միւհիմմէեէ իպթիտար իթտիքտէն, նէթիճէսինէ քէմալը տիդգաթլա ինթիզար օլունուեօր։

* * *

Բարիզտէն 13 մարտտա եազըլմըշ տըր։

Պու սապահ բարիզ բօլիսլէրի, Լիկ Բաթրիօթիկ ճէմիյեէթի պաշլըճա ազալարընա մէնսուպ օլարագ 60ը միւթէճավզ իդամէթկեահլարտա իճրայի թէհարրիեաթա պաշլամըշլար իսէ տէ, սէօյլէնմէկինէ կէօրէ, պու թէհարրիեաթ, նիթաեիճի միհիմմէեէ միւնճէբը օլմամըշ տըր։

ՄԱՃԱՌԻՍԹԱՆ

Պուտապէշթատան մարտ 13 տէ իշար օլունմուշ տուր։

Տէպրէկղինտէ իսթիլալճըլարընը թահրիքի իլէ թալէպէ վէ իշճի չըրագլարը, բայթախթտա օլտուզու միսիլլու նիմանեիշլէր իճրասը իլէ բէնճիրէլէր գըրմըշլար վէ զապըթաեը թահգիր իթմիշլէր վէ մէէմուրլինէ թաշ աթմըշլար տըր։

ՍԸՐՊԻԱ.

Պէլկրատտան մարտ 12 տէ իշար օլունմուշ տուր։

Ահվալը հաղըրէ էբէեիճէ շաեանը տիդգաթ տըր։

Դրալ Միլան իզ թիտարտան չէքիլիպ էճանիպտէ իսթիրահաթ իթմէք իւզրէ թաաճիլ իթմէքտէ իքէն, էլէէվմ բայթախթտա պուլունմագտա վէ իսթիֆա վուգու պուլմամըշ կիպի, իշլերին կիտիշինէ նէզարէթ, վէ վասի հէյեէթի իլէ միւլագաթ վէ հէր շեեի թէֆթիշ իթմէքտէ տիր։

Ցիւն վասի հէյեէթի, հիւքիւմէթին բրօկրամընը գարարլաշտըրմագ իւզրէ, իսարիճիեէ տաեիլէսինտէ իճթիմա իթմիշ օլտուզու հալտէ, դրալ Միլան տախի հաղրը պուլունուպ, միզաքէրաթա բէք չօղ իշթիրաք իթմիշ վէ օլ կիւն, մէտրօպօլիտ թէօտօսիօսա վիզիթա վիրիպ, իսթիֆա իթմէմէսինի վէ մէվզբինի մէտրօպօլիտ Միշէլ թէրք էյլէմէմէսինի թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Սապըգ դրալն պիւեիւք մէշղուլիեէթի, դրալիցա Նաթալինին ավտէթինի մէնն իթմէքլիքտէն իպարէթ օլուպ, միշարիլէյհ, պու պապտէ Մ. Ռիսթիչտէն էյլէ թէահհիւտաթ թալէպ իթմէքտէ տիր քի, դրալիցա Նաթալի լէհինտէ օլարագ մէմլէքէթտէ էբէեիճէ իլերլէմիշ օլան հարէքէաթա նէզարէն, մուամիլէյհ պէօյլէ վատլարը դապուլ իտէմէեէճէք տիր։

Դրալ Միլան օլ ագշամ սերայտէ կէնճ գրալն շերէֆինէ վերիլմիշ օլան զիեաֆէթտէ հաղրը պուլունմուշ տուր։ Մ. Ռիսթիչ, գրալ Միլանա բէք զիեատէ թալթիֆլի պիր նութգ խրատ իթմիշ օլմազլա, գրալ քէմալի շէվգլէ մուգապլէ իթմիշ տիր։

Էկէր գրալ Միլան Պէլկրատը թերք իթմէեէճէք օլուր իսէ, հալբէք միշէվվէշլէնիպ միճատէլաթա պակս օլապիլիր։ Ցէնիլիեօրքի, գրալ Միլան էվլատընընն թերպիեէսինի քէնտիսինէ հասը իթտիկինի, վէ Սրբզիա օրտուսունտա ժէնէրալլըգ սընըֆը իլէ վէզաեիֆինի հրֆզ իթմէք իսթէտիկինի պէեանլա, իսթիֆասընը կէրի ալմագըղա չալըշըեօր իմիշ։ Պու կիպի պիր հալ վասի հէյեէթինին մէէզունիեէթինի տիւշարը խէեալ իտէր իսէ տէ, Մ. Ռիսթիչ, իլերիտէ պու կիպի պիր խէեալէ գաբըլաճագ ատամ տէկիլ տիր։ Չուհալտէ Մ. Ռիսթիչ տախի եա իսթիֆա իտէճէք վէ եա վասի հէյեէթինին քէնտիսինէ աեիտ մէէզունիեէթ վէ հուրրիեէթինի թալէպ վէ տավա իտէճէք տիր։

Պիրինճի Ալէքսանտր սինինի պիւլուղինտէ, եէմին իտէճէկի իչիւն, պիւեիւք Սգուբչինա պու եէմինի ախղ իչիւն, թէճէմմիւ իթմէեէճէք տիր։

Տիկէր Սգուբչինանըն ինթիխապաթը սօն պէհարտէ իճրա օլունաճագ տըր։

* * *

Պէլկրատտան մարտ 13 տէ իշար օլունմուշ տուր։

Սանսէրին լաղվ օլունմասը իւզերինէ, տախիլիեէ նազըրը պիր խայլի էճնէպի զաղէթալարընընն մուխասսէսաթընը լաղվ իթմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ.

Լօնտրատան մարտ 13 տէ պէր վէճճի աթի իշար օլունմուշ տուր։

Մէճլիսի մէպուսան, հարպիեէ պիւտճէսինին պիրինճի գըսմընը 88 է գաբշը 231 ըէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր քի, պունտա էֆքարատ ասքէրիեէ 152,282 օլարագ թաեին օլունմուշ տուր։

* * *

Պահրիեէ նազըրը Մ. Սթանհօբ, մէճլիսի մէպուսանընն մարտ 11 տէ վուգու պուլան իճթիմաընտա, Մէէ՝ ասքէրի չիմտի էվվելքինտէն սահա զիեատէ սիւրաթլէ ճէմիտիլէպիլտիկինի վէ իհթիեաթ ասաքիրինին պիւեիւք գըսմը 48 սաաթ զարֆընտա պայրագ ալթընա ալընապիլտիկինի, վէ լաղմ կէլէն էսլիհանընն տէբօտա պուլունուպ, ասքէրի նօգթալարընտա թէվզիէ հաղրը օլտուզունու, վէ պիլճիւմէլիմանլարընն 10 կիւն զարֆընտա բէք միէսսիր պիր սուրէթտէ միւտաֆաա հալինէ գօնուլապիլտիկինի, վէ 150-160 պին ասաքիրին սէրիեէն ճէմինի միւպէյնին օլարագ նէզարէթին պիր թէճհիզաթ լաեիհասը իլէ մէշղուլ պուլունտուզունու պէեանլա, պիւեիւք միշքիւլաթ լաղմ կէլէն աթլարրն թէտարիքինտէ օլտուզունու, ֆագաթ կէչէն սէնէ իթթիխաղ օլունան ուսուլ մուճիպինճէ, 14000 աթ թէտարիք օլունապիլէճէկինի, վէ միհիմմաթ տէբօլարընն մէրքէզ մահալլէրէ նագլի միւնասիպ օլտուզունու, վէ կէօնիլլիւլէրէ կէլինճէ, պունլարրն միւտաֆասյի մահէլլի վէ պաշլըճա Լօնտրաեը մուհաֆազա իչին իթթիխատամ օլունաճագլարը, վէ բայթախթրն միւտաֆասը իչին, իսթիհքեամ ինչա օլունմաեըպ, պաղը ասքէրի նօգթալարտա մէթէրիսլէր իհտաս օլունաճաղընը սեօյլէմիշ, վէ լօրտ Բանտոլֆ Զըրչիլ, Մ. Սթանհօբրն պէեանաթընտան մէմնուն օլմուշ տուր։

* * *

Ինկիլթէրատա տախի դուրա ուսուլի իւզրէ ասքէր ալմագլըգ էֆքեարը կէզմէկէ պաշլատըգը, վէ պէհէր ասքէրին միւտտէթի խրատմէթի իչին երկիրմի մահ թախսիս դըլընաճաղը զաղէթա հավատիսինտէն տիր։

ԹԻՒՃԱՌԻԵ.

Ցէրուսատէթ թիճարէթ օտասը զաղէթասընտա օգունմուշ տուր։

Բիացամըզըն մուամէլաթը կէչէն հաֆթաեա նիսպէթլէ, ֆէվգէլատտ թէպէտտիւլ իթմէմիշ տիր։

Հուպուպաթ բիացամըզտա կիրգա վէ Ամիմա պուղտաեընն պուլունմամասընտան, մէզքիւր մալ մէվրուտաթընն պիրտէն պիրէ քէսիլմէսի միլապէսէսի իլէ, հիչ մուամէլէ վուգու պուլմամըշ վէ 7 կիւն զարֆընտա 20000 քիլէ Ռումէլի պուղտաեը սաթըլմըշ տըր։

Մէվճուտը պուլունմաեան գուշ օթու իւզերինէ, պիթթապի մուամէլէ վուգու պուլմաեօր։

Պու հաֆթա զարֆընտա, 2501 չուվալ Ռուսիա ունու կէլմիշ, վէ 2000 չուվալը սաթըլմըշ տըր։

7 կիւն զարֆընտա 125-128 ղրշ. տան 500 չուվալ օրթա ֆասուլիա ֆիրուխթ օլունմուշ վէ ալէա մալին ֆիեաթը 145-155 ղրշ. բատտէլէրինտէ պուլունմուշ տուր։

Իխրաճաթ բիացամըզտան աֆիոն իւզերինէ պու հաֆթա էբէեիճէ մուամէլէ վուգու պուլմուշ, վէ դըյեէսի 115-121 ղրշ. տան 12 սանտըգ կէյվէ թէլբէլի ֆիրուխթ իտիլմիշ, վէ ճինսինէ կէօրէ, դրյեէսի 13-14 ղրշ. տան 190 պալեա թիֆթիգ սաթըլմըշ տըր։

Հէր նէվ թիֆթիգ ֆիեաթը տիւշկիւն վէ Պէկբազարը մալի 14—14½ ղրշ. իթմէքտէ տիր։

Քէթէն թօխումու պաղէն արանմագտա, վէ պու հաֆթա ֆիրուխթ օլունան քէթէն թօխումու գըյեէսի 31½ բարաեա տըր։

Ցընտրգ իւզերինէ հիչ մուամէմէլէ օլմամըշ տըր։

Բիացամըզտա էճնէպի մալի հիչ իբէք եօգ իսէտէ, 1,000—1,200 գըյեէ գատար իթալիա իբէկի վար տըր, վէ պու մալին իեի ճինսինին գըյեէսի 130 վէ ատինինքի 120-124 ղրշ. օլտուզունտան, պիր մըգտար իշ օլմուշ տուր։

Վաբօր քէօմիւրի, Նուվէլ Գարտիֆտէն 11-11.6, Նիուքեասըլտէն 9-9.6, Լիվրբուլտան 7-7.6, արասընտա թէպէտտիւլ իթմէքտէ վէ Ինկիլթէրատա ամէլէնին եէվմիեէլէրինին թէզեիտի եօլունտա վուգու պուլան միթալէպէլէրինտէն նաչի, պիր պուհրան զուհուրու իհթիմալինէ մէպնի, հէր թարաֆտան Գարտիֆ քէօմիւրի թալէպ օլունմասը, պու մալին ֆիեաթընն կիւնատէն կիւնէ զիեատէլէն մէսինի մուէտտի օլմագտա տըր։

ՇԱՐԹՆԱՄԷ

Մէմալիքի Շահանէնին քիմէեվի քիպրիթ մնօբօլ իմթիեազը իչիւն, Հասան պէեին Նաֆիա վէ Թիճարէթ նէզարէթինտէն քէֆալէթի ախղ օլունարագ, շարթնամէսի թէաթի օլունտուզու կէչէնտէ զաղէթամըզա մաեէմէմունիյեէ տէրճ գըլընմըշ իսի։ Մէգքիւր շարթնամէնին սուրէթի աթիտէ տէրճ օլունուր։

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

Մօնօբօլ իմթիեազը

1. մատտէ. —Հիւքիւմէթի Սէնիյեէ մէմալիքի Շահանէնին հէր ճիհէթինտէ քիմէեվի քիպրիթ իմալընընն հուգուգը միւնհասրրէ վէ միւնֆէրիտէսինի նամ վէ իսմի ճիզանէմէ իթա իտէճէք տիր։

2. մատտէ. —Իշպու հուգուգը միւնհասրրէ վէ միւնֆէրիտինին միւգթէզիեաթընտան օլարագ, հիւքիւմէթի Սէնիյեէ հալէա մէմալիքի Շահանէտէ հիչ պիր քիպրիթ ֆապրիգասը մէվճուտ օլմատըղընը ըէսմէն պիլ իլան, սահիպի իմթիեազ թարաֆընտան պիր կէօնա թազմինաթ իթա օլունմագսըզընը, պու միսիլլու մէվճուտ պուլունան ֆապրիգալարը գարաթմաղը, վէ իմալաթընը մէնն իթմէկէ միւթէահհիտ պուլունաճագ տըր։

3. մատտէ. —Քէզալիք հիւքիւմէթի Սէնիյեէ մէմալիքինէ իտխալ օլունան էճնէպի քիպրիթլէրի իւզերինէ, 100 տէ 30 ըիւսում վազ իթմէկի միւթէահհիտ պուլունաճագ տըր։ Հուգուգը մէզքիւրէ չիմտիքի հալտէ էվրօբալլար իլէ մէվզբի իճրատէ օլան թիճարէթ մուահէտաթընընն ինգլիզասընտան էվվել թայլին վէ թախսիս օլունաճագ տըր։

4. մատտէ. — Իշպու հուգուգընն թահսիլինի թահթը թէէմինէ ալմագ իչիւն, մէմալիքի Շահանէեէ էճնէպի քիպրիթլէրի եալընըզ գութու վէ եա բաքէթ օլարագ տուխսուլ ըէսմինին իյֆա օլունտուզունու մուսատտագ ալմագ իւզրէ, ճիւմիէսինէ պանտրօլ վէ եա պիր իշարէթ վազ օլունարագ իտխալ օլունապիլէճէք տիր։ Իշպու պանտրօլլար իլէ իշարէթին չէքլ վէ հաճմը իգթիզա իտէն նէզարէթի ճէլիլէտէն թայլին վէ թահտիտ օլունուպ, քիպրիթլէրին մէմալիքի Շահանէեէ հիյնի տուխուլլէրինտէ գութու վէ եա բաքէթլէրի իւզերինէ եաբըշտըրըլաճագ վէ չիրքէթ մէէմուրլարընընն թահթը նէզարէթինտէ պուլունաճագ տըր։

5. մատտէ. —Էճնէպի քիպրիթլէրինին սուրէթի իտխալընա տաեիր վազ օլունաճագ հուգուգընն թաեինինտէն իթիպարէն, 60 կիւն զարֆընտա, հուգուգը մէզքիւրընն վազընտան էվվել, իտխալ օլունմուշ պուլունան էճնէպի քիպրիթլէրինին, կէրէք պի հագգընն վէ կէրէք ֆիզուլի օլարագ միւթէասրրըֆը օլանլար, ֆինճի մատտէտէ պէեան օլունտուգու վէճճիլ, գութը վէ եա բաքէթլէրինէ պանտրօլ վէ եա իշարէթ վազ իթտիրմէք իւզրէ, չիրքէթ մէէմուրլարընա իթա իթմէկէ մէճպուր տըրլար։ Պու ուսուլ օլ միսիլլու քիպրիթ միւթէասրրըֆլարը իչիւն պիլա մասրաֆ իճրա օլունաճագ տըր։

Իշպու 60 կիւն վատէնին միւրուրինտէ, պալէատէֆպէեան օլունտուզու իւզրէ, մէմալիքի Շահանէտէ մէվճուտ պուլունուպտա, գութու վէ եա բաքէթլէրինէ պանտրօլ վէ եա իշարէթ վազ իտիրմէմիշ օլան էճնէպի քիպրիթլէրի գաչագ էշեա ատտ օլունաճագ, վէ պինաէն ալէյհ պուլունտուզու մահէլտէ զապթ իտիլիպ պիլա էօզիւր տէրհալ իհրագ իտիլէճէք տիր։

ԻՌԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

Մօնօբօլուն միւտտեքի

6. մատտէ. —Իշպու իմթիեազընն միւտտէթի, էճանիպ իլէ հալէա մէվզբի իճրատէ պուլունան թիճարէթ մուահէտաթընընն ինգլիզասը կիւնիւնին ֆէրտասընտան պէտ իլէ 30 սէնէ օլաճագ տըր։

7. մատտէ. — Սահիպի իմթիեազ

քենտինէ թախսիս վէ թէվտի օ-լուլնան մէնաֆիեէինէ պինաէն, հիւ-փիմէթի Օէնիեէեէ հիսապ վիր-մէկէ միւթէահհիտ տիր։ իճրաա թընը իլք 20 սէնէսինտէ հասրլ օլան մէնաֆի իւզերինէ Խազինէյի ճէլիլէեէ 100տէ 25 վէ սոն 30 սէ-նէսինտէ 100տէ 50 թէրք գըլը-նաճագ տըր։

Պիլճիւմլէ մէսարիֆ պատէթթէն-դիլ, սահիպի իմթիեազ ատէմի մէն-ֆաաթ հալինտէ պիր սէնէլիք թագսիթտէ լաագալլ 300 պին ֆրանգ թէէտիեէ իթմէկէ մէճ-պուր պուլունաճագ տըր։

ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻԻ ԳԸՍՄ

Ֆապրիգալարքն ինշասը

8· մատտէ· —Մէմալիքի Շահա-նէնին հէր ճիհէթինտէ սարֆէ իհ-թիեաճ կէօրիւլէն քիպրիթլերին իմալաթընը թահթը թէէմինէ ալ-մագ իչուն, սահիպի իմթիեազ միգ-տարը քեաֆի ֆապրիգալար ինչա-սընա մէճպուր օլաճագ տըր։ վէ ֆապրիգալար ագալլի 4 թանէ օ-լուգ, պիրի Տէրսաատէթտէ տի-կէր Յի Սէլանիկ վէ Իզմիր վէ Իս-քէնտերիեէ կիպի թաեին վէ թէն-գիպ օլունաճագ մահալլերտէ պու-լունաճագ տըր։

Մէմալիքի Շահանէտէն չըգարըլ-մըշ վէ եա իտխալ իտիլմիշ հէր նէր նէվ քիմէէվի քիպրիթլեր իչուն, հիւքիւմէթէ հիչ պիր բէսմ վէ եա սենէվի պիր վէրկի իթա իթմէքսի-զին, իխրաճաթ հուգուգու, սա-հիպի իմթիեազա իտխալաթ կիպի իթա օլունաճագ տըր։

9· մատտէ· —Շաեէտ, հիւքիւ-մէթի Սէնիեէնէն ֆապրիգալար ինչա օլունաճագ չէհիրլէրտէ խա-լի արազիսի վար իսէ, իմթիեա-զին միւտտէթինճէ, սահիպի իմ-թիեազ, օլ միսիլլու արազիեի, եանի իւզերինէ ֆապրիգա ինչա օլունաճագ գատարընը մէճճանէն իսթիսհապ իտէճէք տիր։

10· մատտէ· —Մանոքոյրն տէվա-մէ պաշլատըղը կիւնտէն իթիպա-բէն, 18 այ վատէ իլէ, զարֆընտա ինչա իտիլիպ իթմամ օլունաճագ տըր։

11· մատտէ· —Իմթիեազին հիյնի ինդըզասընտա, սահիպի իմթիեազ թարաֆընտան թէէսսիս իտիլմիշ օլան ֆապրիգալար պիլա զարար վէ լա գիեան հիւքիւմէթին թահ-թը թասարրուֆընա կէչէճէքտիր։

(Տէվամ)

ՏՕՂԹՕՐ ԹԻԻՐԱՊԵԱՆ

Հէր կիւն սաաթ եէտիտէն տո-ղուգ գատար, Իսթանպոլտա Օգ-ճուլար պաշընտա 33 նիւմէրօլու Ենթուան Տէվլէթեան էճզախանէ-սինտէ մուրաճաաթ իտէճէք խաս-թեկեանը մուայեէնէ իտէճէկի բաղլէթլու միւշթերիլերինէ իլան օլունուր։ 9—7

ԻՆԹԻՐԱՌԸ ՀԻՍՍԻՑԵԱԹ

Գ.

Պիր մերին մեպտեեէ իսթինատեն

Մեսլէքիմիզին ճիհէթի ումումի-նէսինէ իմալէյի նազար իտիլմիկի հալտէ, օթուզ սէնէտէն պէրու տէվամ իտէպիլմիշ օլան զաղէթա-նը իչին, պիր ֆէրտի վահիտ մէյ-տանա չըգըպ տա, պու զաղէթա, պու գատար թուլ միւտտէթ զար-ֆընտա, միլքէ վէ միլլէթէ հիչ պիր խայր վէ խըտմէթ իտէմէտի տի-եէմէզ։

Զիրա էկէր պիր գարընճա գա-տար տա խըտմէթ իյլէմիշ, վէ պի-րէր ուֆաճըգ թօխում թանէլէրի նադուկյլէ իշթիղալ տախի իթմիշ օր-տա, օլգատար միւտտէթ զարֆըն-տա տաղլար գարարթըսընճա թո-խումլար զէրը իյլէմիշ տիմէք օլուր քի, էկէր անլէրտէն հուսուլէ կէ-լէճէք մահսուլու տա գալէ ալմա-մըգ լազըմ կէլիր իսէ, վաղ իթմէք ինդրէ պիր գաչ տուղինա զէրօլա-ընը քիֆաեէթ իտէմէզ օլտուղու պիր մաթեմաթիգ հիսապը իչինէ տիւշէճէկիմիզ տէրքեար տըր։

Վէ քէզա հիչ պիր քիմսէ ճէսա-բէթի իսիպ ատ, օթուզ սէնէ միւ-թէմատիէն տէվամ իթմիշ օլան պիր զաղէթանընը, պիհագդըն միւէլլիֆի հագդընտա։ զայրէթ վէ սէպաթը վէ էսէրի սէմերէյի քեարկիւզարը իլէ պէրապէր ֆարթը սատագա-թը եօգ տուր ճէվապընը վիրէմէզ։ Նի՞չին քի, պու գատար սէնէլէր, լէյլ ու նիհար սալլատաղընըզ գա-լէմլէր, վէ գարալատըղընըզ վա-րաղ բարէլեր իչին, եկէրչի պիր հի-սապ աչմագ իճապ իթսէ, ագըլ-լարա հայրէթ կէլէճէկի շիւպհէ-սիզ տիր։

Շու հալտէ, կէրէք զաղէթանը-ղընը թուլ միւտտէթ ինթիշարը, վէ կէրէք օլ գատար զէման իչինտէ թարաֆընըզտան կէօսթերիլէն ատարը սէմերէյի քեարկիւզարի հագդընտա, ումումէն թէչէքքիւր իթմէմէք գապը՞լմի տիր։ զիրա պու հագդընըզ, կէօզլերէ չարբա-ճագ, վէ պիր վէճհ իլէ քէթմու սէթրի միւմքին օլամաեաճագ պիր հագդը սարիհ տիր։

Իշթիրաքը հիսսիյեաթընը գաեի-տէյի թապիիյեէսի, էօյլէ հիւքմ իտէր քի, պու հագդընըզ տէկիլ տօսթլարընըզընը, իլա ատուլէրի-նիզին պիլէ թէսլիմ ու իթիրաֆ իթմէմէլերի էլլերինտէ տէկիլ տիր։

Անճագ շու գատար ֆարգ վար տըր քի, տօսթլարընըզ, զիքր օլու-նան հագդընըզը, Ռոբեէեալ զինէ-թինէ չանէսթէ ատտ իտէրէք, վէ սիզի թէքրիմ իյլեեէրէք թէսլիմ իտէր օլտուգլարը թագտիրտէ, ատ-տուլէրինիզտէ, հագդըն իւզերինէ պիր պուլութ կէրիպ տէ գարարթ-մագ իսթեեէրէք իթիրաֆ իտէր-լեր։

Պունունտա պէօյլէ օլմասը ճայի թէճճիւպ տէկիլ տիր։ զիրա սա-հիհ վէ սարիհ հագդը, գրյմէթ-տէն տիւշիւրմէք իսթեեէնէլերին, վէ հէմիշէ օլ մէսլէքէ սիւլուք ի-տէնէլերին ատէթի էօյլէ տիր։

Օ միսիլլուլերէ, քէթմ ու ինքարը իհթիմալտէն օլմաեան ֆէվգէլ զաեէ տիլպէր պիր ատմ իրաեէ իտիպտէ, «Նէ՞ տէրսինիզ շու զաթընը տիլպէրլիկինէ» տէյի սիւ-վալ իթմէք իճապ իմսէ «Վաղ-սա կիւզէլլիկինէ հիչ պիր տիեէճէք եօգ տուր էմմա, հիւսնինտէն նէֆ-մէթ կէթիրտիճի պիր խըրչին թա-պիսթը վար տըր» ճէվապընը ա-լըրսըն։

Զիւնքի կիւզէլլիք զահիրտէ օլան պիր խասսէ տիր։ վէ անա պիր մա-նէա վիրիլմիշ օլսա, ալէմին եիւզէ թիւքիւրիւր օլտուղունու պիլտիք-լերինտէն, զահիրտէ օլան կիւզէլ-լիկի, զահիրտէ օլմաեան պիր գու-սուր իլէ լէքէլէմէք աղմինտէ կէ-զերլեր։

Իշթէ պու գապիլտէն օլարագ, սիզին տախի օթուզ սէնէլիք պիր մուգատտէս հագդը սարիհինիզի բաեիմալ իթմէք իսթեեէնէլեր, զա-հիրտէ օլան ճիհէթինէ տիլ ուզա-տամաեաքտա, անը իպթալ իթմէք իւզրէ տօլաեբտան վէսիլէլեր տիւ-մէկէ թէմէսսիւք իտէրլեր։

Տօղրու սէօզլերինիզ իչին, տիլի զէհիրլի տիր տերլեր։ կէլ կէօր քի, տօղրու սէօզտէ հատտի զաթինտէ աճը օլուր, պինաէն տէյ հէ, միտտէ անը հաղմ իտէմէզ։ վէ աթա-լարը, «Տօղրու սէօյլեեէնի տօգուզ քէօյտէն գօվարլար» տէմիշ օլմալ-ըընը սըհհէթինէ, իշթէ սիզին հա-լինիզ պիր տէլիլի սահիհ տիր։

Վէ պիրտէ, հէր շեեի գըրիթիգ իտիպտէ, գուսուրունու մէյտանա իկրաճ իտէր օլտուղունուզ իչին տախի բէբէլէնիրլեր, շիւնքի պաշը տաղ օլան, էլալէթթէ ֆէսինի չը-գարմագ իսթեմէզ։ պու պէօյլէ իքէն, պիրտէ քէնտիլերինին էնտի-շէսինի սէզտիրմէմէք իւզրէ, նէ՞ իթ-սէլեր, վէ նէ՞ սէօյլեեէր պէկէնիր-սին։ եինէ աղըզարընը սիզե չեվի-բերեք, «Պէ՛ ատէմ, ալէմէ ճէլլատ սէ՞ն մի գալտըն։ նէնէ՛ լազըմ... աթընը սիւրմէկէ պագ» տէյի սէ-նի սուչլու չըգարըրլար։ հիչ տիւ-շիւնմէզլեր, եախօտ տիւշիւնմէք իսթեմէզլերքի, իեի եա օլ գուսուր-լարը սէն զահիրե չըգարմա, սայիր-լերի էօրթիւպ գաբասընլար, վէ նի-չէլերիտէ աքսիսլինի եազընլար, վէ խէթաերը սէպաթ անլաթսընլարտա, օլ իլլէթ նէ՛ իլէ սաղալսըն։ պու-թարիգ լէ էն ուֆագ սիվիլճիքլեր պիլէ գանկրէնանա եօլ ալարագ, պուլթիւն վիճուտին զէհիրլէնմէսի-նէ, վէ մէվթէ սէպէպ օլմաղ մը։

Հէյլէ պաղը տէֆա մէլհուզ օլան չարբըգլըգլարը, վէ անլերտէն թա-րի օլաճագ մաղարրաթլարը քէշֆ, վէ իհթիրազը տավրանըլմասընը, կիւն եվվելինտէն նուսհ վէ բէնտ իթմէքտէ օլմանըզ իչին թուլթուլան թարիգէ, ագլը պաշընտա օլան ա-տէմլեր, չըլտրմագ տէրեճէսինէ կէլիրլեր։

Նիչին քի, իլք եվվելզէվգէնիրլեր, պաղը քէրրէտտէ հագարաթ ի-տէրլեր։ պիրտէ պագարսրն քի, քէշֆինիզ կէլիր չըգար, եինէ հագ-դը գապուլ իթմէզլեր, դատրինի-զի պիրմէզլեր, մաղարրաթըն կիր-տապընա, վէ չարբըգլըգլարըն լա-բիւրիւթօսլարընա տիւշերլեր, լա-քին, տիւշիւքլերի եերլերի կէօր-մէք իսթէմէզլեր, վէլ հասրլ, սի-զին հագդընըզը թէսլիմ իթմէմէք իչին, հեր էյրիկէ մէյլերի, հեր գարաեը սիւրմէկէ էլլերի, վէ հեր եալանը իւկիւթմէկէ տիլլերի հա-զրը ու ամատէ տիր։

Հայրի՞ք... սա՞ հայրք, սիզտէ-քի մագսատ, խըտմէթ իթմէքտէ օլտուղունուզ գավմը մաղարրաթ-տան էսիրկէմէքլիք, վէ թարիգի թարադգրեա սէվգ ու թէչվիգ իթ-մէքլիք օլտուղու սուրէթտէ, ան-լերտէքի միւրատ իսէ, քէնտի էնթ-րիգալարընը իլլերու կէօթիւրմէք-լիք տիր։ լաքին, պունլարըն ֆար-գընտա օլաճագ, դա՞նղի զաղէթա տըր։

Եինէ պաշլրճա սիզ օլուրսունուզ։ տէօնէն էնթրիգալարը արար պու-լուր, վէ Մանզումէնիզլէ նէշր ու ի-լան իթմէքտէ պուլունուրսունուզ էմմա, պուտա, էնթրիգա սահիպ-լերինին թէլինէ թօգունարագ, թի-մուր չիզմէլերը կիեինմէքլէ, վէ է-թէքլերի չէմրէմէքլէ օրթալարա տիւշէրլեր, վէ սիզի թէքզիպէ ճէսա-բէթլերի օլամաեաճաղընտան, թազ-եիֆե շուրու պիրլէ, սիզին վէ զա-զէթանըզին մահվը ճիհէթինտէ կէ-զերլեր։

Պու էսնատէ, իչիմիզտէն դա՞նղի սընրք, ճիտտի, վէ հագդըի հիս-սիյեաթլա, սիզին վէ զաղէթանըզին թէէսսիրի ահվալինէ իշթիրաք ի-տիպտէ, «Պէ՛ ճանըմ, նէ՞ տիր պու զաթընն չէքտիկի, օթուզ սէնէտէն պէրու, ֆէսաքեարանէ վէ ճանսի-բարանէ չալըշմասընտան, վէ մէնա-ֆիի ումումիեէ ուղրունա հէրչի պա-տտպատ ուղրաշմասընտան նէ՞մ իւ-քեաֆաթա նայիլ օլապիլտի։ վէ ֆէ-տա իթմիշ օլտուղու էսմրինինին էն պէհատը վագրթլարընտան, իս-թիգպալի՞ի, վէ իիթիեարլըգ զէ-մանլարընը մէհմանմքէն իսթիրա-հաթ իլէ կէչիրէպիլմէք թարիգինի թէէմին իչին նէ՞ իտինտի, աճապա պու կիւնտէն, կէլէճէք այ, կէլէճէք հաֆթա, վէտէ հաթթա եարընքի կիւն իչին օլսուն, պարի պիր թէ-տարիքի իհթիեաթքեարիսի միւմ-քին օլապիլմէքտէ՞ մի տիր» տէեի միւթէէսսիր օլաճագ տըր, վէ օլ-մագտա տըր։

Իմտի, կէլինիզ եա՛ միլլէթ թաշ-լար, մատամ քի պիզլերտէ պիրեր էֆրատը միլլէթտէնիզ, մատամ քի պիր հուպպու միլլիյեէ, վէ պիր հիս-սիյեաթը դալպկիյեէ սահիպի օլմա-մըզ լազըմ կէլիր, վէ խուսուսիյլէ, մատամ քի իշթիրաքը հիսսիյեաթ վաղիֆէսիյլէ միւքէլլէֆ օլան ինսան գըսմընտան պուլունմագտաեըզ, շու նագշ իթտիկիմիզ ահվալտէն դալպիմիզէ տօգունան անճագ նէ՞ տիր, վէտէ նէ՞ օլմագ լազըմ կէլիր իսէ, իշթէ անը արաեալըմ վէ պու-լալըմ քի, մէվզուի պահսըմըզ օլան իշթիրաքը հիսսիյեաթընը քիւնհ վէ հագդզ աթընա մուԹթալի օլմուշ օլալըմ։

Ե. ՊԱԼԸԳՃԵԱՆ

(Տէվամ)

Շու աթիտէքի ճէվապնամէ Գա-բամաճեան էֆէնտիեէ կէօնտէրիլ-միշ օլուպ, վէ միւամիլէյհ թա-բաֆընտանտա տէրճի արզու օլունմուշ տուր։

Սիրելի բարեկամ,

Կարդացի ձեր վերջին Օրոսն խընդրերն, Իւսկիւտարի Երեսփոխանական ընտրութեան առթիւ Ազգ. ժողովոյ անցեալ նստին մէջ ծագած խնդրոյ մասին կը յայտնէք ձեր դատաստանը և կը գտնէք թէ այդ խնդրոյ մէջ իմ ընթացքս հակասական է Պատրիարքական վերջին ընտրութեան պայքարին մէջ ունեցած ընթացքիս։

Ձեմ զարմանար, վասն զի կը տեսնեմ թէ խնդիրը լաւ չէք ըմբռնած և թէ տարբեր բաներ իրարու հետ կը շփոթէք։

Նախ կ'ըսէք թէ «Իւսկիւտարի չորս Երեսփոխանաց երեքն օրինաւորապէս ընտրեալ էին, իսկ չորրորդը համեմատական ընտրութեան մէջ չէ թէ առաւելագոյն քուէ ստացողը, — զի հրաժարած էր զայդ քուէ ստացողը—այլ յաջորդական կարգաւ, որ անշուշտ ընդդէմ է Սահմանադրութեան ոգւոյն»։

Հիմայ պէտք է դիտնալ թէ Իւսկիւտարի չորս Երեսփոխաններն ալ ընտրուած են համեմատական քուէարկութեամբ, վասն զի առաջին ընտրութեամբ, յորմէ կը պահանջուի բացարձակ առաւելութիւն, ո՛չ ոք ընտրուած էր։ Ընտրութեան տեղեկագիրը լաւ մտիկ ընողն դիւրաւ պիտի ըմբռնէր զայս, թէեւ կ'երեւի թէ Ազգ. ժողովոյ դիւանագրիրք ալ չեն ըմբռնած զէ՛ սխալ տեղեկութիւն հաղորդած էին Աբեանցի։

Արդ օրէնք է որ բացարձակ առաւելութեամբ ընտրեալ մը թէ հրաժարի՝ չէ կարելի ըսկ քուէից առաւելութեան կարգաւ յաջորդը հրաւիրել ի պաշտօն։ բայց համեմատականաւ ընտրեալ մը թէ հրաժարի, միշտ սովորութիւն եղած է՝ ըստ Ընտրական Հրահանգի՝ յաջորդ համեմատաբար առաւելագոյն քուէ ստացողն հրաւիրել Համեմատականի Ցանկին մէջ մնող անձերէն։

Այս ցանկ, որպէս յայտնի է, փակեալ է, զի կը պարունակէ միայն կրկնապատիկն ընտրելի պաշտօնէից թուոյն, և միայն այդ անուանց վրայ կատարուած է երկրորդ քուէարկութիւնը։ Հրաժարման պարագայի մէջ՝ հրաժարողին տեղ հրաւիրեալն այն է որոյ անունը այդ սահմանափակեալ ցանկին մէջ կուգայ անմիջապէս հրաժարողին անունէն յետոյ, և այս կը լինի մինչեւ ի սպասել ցանկին, որմէ դուրս չէ հնար երթալ, զի այլ և ջնջուած են առաջին քուէարկութեան մէջ քուէ ստացող այլ անձանց անունները։

Հետեւաբար, ցորչափ համեմատական ցանկը չէ սպառած, ի՞նչ հարկ կայ հրաժարողի մը տեղ նոր ընտրութիւն ընելու, քանի որ այդ հրաժարողն համեմատական առաւելութեան իրաւամբ ընտրեալ է, և ըստ այնմ՝ յետ իւր հրաժարելոյն՝ նոյն իրաւամբ համեմատաբար յաջորդ առաւելագոյն քուէ ստացողն կը լինի ընտրեալ։ Կարի բանաւոր է ինչ որ Հրահանգը կը տրամադրէ, և ոչինչ կայ անդ հակառակ Սահմանադրութեան, որպէս կարծեցին սմանք ու կը կարծէք դուք ալ։ Երրորդ ընտրութիւն կ'ըլլայ՝ երբ համեմատական դուռ. գակշռոյն մէջ մնողներու ամէնքն ալ հրաժարին հեռագրեն։ այս պարագայէ դուրս՝ նոր ընտրութիւն անբանաւոր է։

Հիմայ, կը խնդրեմ, ըսէք ինձ թէ ի՞նչպէս պաշտպանած այս կարծիքս հակառակ կ'ըլլայ վերջին Պատրիարքական ընտրութեան մէջ յայտնած կարծեացս։

Համեմատական ցանկը փակեալ է։ անկէ դուրս մնացած անուանք ջնջեալ են։ զայս կ'ըսեմ հիմայ, զայս կ'ըսէի այն ատեն։ Աշրգեան Ա-մեն։ Տ· Խորէն Սրբազանի անունը հա-մեմատական ցանկին մէջ չէր մնած, զի այդ ցանկ կը կազմուի միայն կրկնապատիկն առնելով ընտրելի ան-ձանց թուոյն։ մէ՛կ Պատրիարք պի-տի ընտրէինք, ապա առինք երկու անուն, Գեր. Տ· Բարթուղիմէոս և Գեր. Տ· Խորէն Նար-Պէյ Սրբազան-ներն, որոց վրայ պարտ էր կատա-րել իւրաքանչիւր ընտրութիւնը։ այլ անուանք այլ եւս գոյութիւն չու-նէին ընտրողաց համար։

Բաց ասել, խնդիրը նոյն չէր երկու պարագայից մէջ։ Պատրիարքական ընտրութեան խնդրոյն մէջ, ընդ-ունելի մ'էր որ կը հրաժարէր յառաջ քան զկատարումն ընտրութեան։ Իւսկիւտարի Երեսփոխանական ընտրութեան խնդրոյն մէջ՝ համեմատական առաւելութեամբ ընտրելու մը կը հրաժարի, և նորա տեղ կը հրաւիրուի յաջորդ համեմատական առաւելութիւն ստացողն՝ որ կրկին անգամ անցած է քուէարկութեան բովէն։ Որչափ տարբեր են պարագայները։—Պատրիարքական առաջին քուէարկութեան մէջ չգոյանալով բացարձակ առաւելութիւն, երկու համեմատական առաւելագոյն քուէ ստացողաց միոյն պիտի վիճակեր Պատրիարքութիւնն երկրորդ ընտրութեան մը վճռով։

Արդ՝ երկուքէն մին տեղի կուտար, ուստի երկրորդ ընտրութեան տեղի և հարկ չէր մնար, ինքնին կը լուծուէր խնդիրն։ Այս պարագային մէջ ալ բանաւորն ու օրինաւորն այս էր։

Կը տեսնուի թէ հակառակն ընթացք չեմք ունեցած։ Մինոյն թէ հարկ է քննադատել յառաջ՝ իրողութիւնները լաւ ըմբռնել և տարբերութիւններ եթէ կան՝ լաւ որոշել։

Ազգ· Երեսփոխան
Ռ· Ե· Պէրպէրեան

2 Մարտ 1889
Իւսկիւտար

ՏԷՎԼԷԹԷՆ ՄԷԹՈՒՊ

Խմբագիր,

Մանզումէ աղատաբոյր լրագրողի վերաբացումը ստանդհանուր բեր-կրութիւն պատճառած է, զի ինչ-պէս արդէն գիտէք որ, Մանզումէ կարդալու համար պաշտօնական անձինք անգամ, ազգաւ Թուրքք, սկսած են Հայերէն այբենարան առնել։

Ապրի՛ք խմբագիր, որ մի միայն Ազգային կրօնական շահուց պաշտպանութեանն համար անձնուրացութեան վեհ և սքանչելի օրինակ մը հանդիսացած էք այսօր Հայ խմբագրութեան մէջ։ Կը ճանաչեմք սակայն մի քանի Հայ խմբագրաց ալ Ազգային կրօնական շահերու մասին կրած աշխատութիւնքն և թափած ճգունքն։ բայց ձերն շատ և շա՛տ աւելի է։ ուստի և իրաւամբ դրաւած էք Հայ Ազգին համակրութիւնքն։ Հայ Ազգը լաւ գրնահատած է Ձեր սկզբան ուղղութիւնը, և այդ պատճառաւ է որ երբ անձնուրացն Մանզումէ թշնամութեանց զոհ կը լինի, կը տրտմի և կաւաղէ իւր կրած վնասներն։ բայց երբ Օգոստափառ Վեհապետնուս արդարասիրութեան կայծակներէն կը շանթահարին թշնամեաց դրպարտութիւնք, և կը տեսնէ Ձեզ դարձեալ ի հրապարակ, ահա այն ատեն բերկրութեամբ կը լցուի և ուրախութեամբ կը հրճուի։ Իսկ Մանզումէի ուխտեալ թշնամիք՝ որք անշուշտ Հայ սիրտ և ոգի չունին, կը զայրանան, և աւելի յոռի և վայրագ միջոցներու կը դիմեն, կարծելով որ՝ մեր Արդարասէր Օգոստ· վեհապետին արթուն հսկողութենէն կը վրիպին այդ կարգի նողկալի թշնամութիւնք։

Թ ԱԹԼՈՍ ՔՀՆԵՑ· ՍԱԼԱԽՕՐԵԱՆ

1889 փետր·

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷ

Ֆապրիգալարքն պիրինճի տէֆա թէէսիսի իչին խարիճտէն ճէլպ օլունաճադ մաքինա վէ ալէաթ վէ էտէվաթը սայիրէնին կէօմրիւք ըէսմինտէն մուաֆիկէթի իչին մուայէն օլան 15 սէնէ միւտտէթին թարիխի ինգըզասընտան իթիպարէն 15 սէնէ տահա, թէմտիտի մուաֆիկէթ օլունմուշ տուր։

2. մատտէ.— Պուխար վէ սայիր վէսայիթ իլէ թահրիք օլունուր ֆապրիգալարքն պիրինճի տէֆա թէէսիսինէ մախսուս օլմադ իւզրէ, ասհապը թարաֆընտան խարիճտէն ճէլպ իթտիրիկէճէք մաքինա վէ ալէաթ վէ էտէվաթը սայիրէնին կէօմրիւք ըէսմինտէն մուաֆիկէթի իչին մուայէն օլան 15 սէնէ տահա, թէմտիտի մուաֆիկէթ օլունմուշ տուր։

2. մատտէ.— Իչպու մուաֆիկէթտէն իսթիֆատէ իտէճէք օլան պիլ էիւմլէ ֆապրիգա միւէսիսլէրի գավախտի ամթիեէեէ մէճպուր տըրլար, չէօյլէ քի, թէէսիս օլունաճադ ֆապրիգալարքն մէվզըլէրի իլէ պունլար իչին ճէլպ օլունաճադ մաքինա վէ ալէաթ վէ էտէվաթին ճինս վէ միդտարը միւպէյեին տէֆթէրի, թաշրատա հիւքիւմէթի մահէլլիեէ վէ Տէրսաատէթտէ Շէհիր էմանէթի վասրթասըյլա թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ կէօնտէրիլէճէք, վէ պու տէֆթէր, նէզարէթ հէյեէթի ֆէնեէսինճէ թէտգըդ վէ թաստիգ իլէ Պապը Ալիեէ իրսալ օլունարագ Շուրայի տէվլէթճէ վէ մէճլիսի վիւքելաճա տախի թէտգըդ վէ թաստիգ խիլտիքտէն սոնրա պա մազպաթա, ամթէպէի իւլեայի ճէնապը Բաթիշահիեէ արզ ու խթիյզան օլունաճադ տըր։

3. մատտէ.— Մատտէյի սապըդա մուճիպինճէ, արզ ու թագտիմ օլունան տէֆթէր իւզերինէ, մուճիպինճէ իրսատէյի Սէնիյէեյի հագըրէթի Բաթիշահի չէրէֆիմիթալլիգ պույրուլտուդտա, տէֆթէր, Ռուսումաթ էմանէթինէ կէօնտէրիլէճէք, վէ էմանէթճէ տախի էշէյի վարիտէնին կէօմրիւքճէ ճարի օլան ուսուլէ թէվֆիդան մուայէնէսի պիլ իճրա տէֆթէրի մէզքիւր միւնտէրիճաթընա միւթապըզաթը թէպէյեիւն իտէր իսէ, կէօմրիւքտէն պիլա ըէսմ իմրար իթտիրիլէճէք տիր։

4. մատտէ.— ռուսումաթ էմանէթինէ կէօնտէրիլէճէք տէֆթէրտէ մուհարրէր վէ պու թալիմաթ մուճիպինճէ կէօմրիւք ըէսմինտէն մուաֆ օլան ալէաթ վէ էտէվաթ իլէ պէրապէր, միւէսիսլէրի թարաֆընտան ճէլպ օլունմուշ ֆազլա էշիա զուհուր իտէր իսէ, պունլարտան, մէմալիքի Շահանէեէ իտխալի մէճազ օլանլար իչին, նիզամէն լազըմ կէլէն ըէսմ պիլ իսթիֆա իմրարընա միւսաատէ օլունուր, վէ իտխալը մէճմու օլտուղու ինտէլ մուայէնէթ թէպէյեիւն իտէնլէր ախղ ու զապթ իտիլիր։

Ֆի 2 ըէճէպ սէնէ 1306
Վէ ֆի 20 շուպաթ սէնէ 1304

ԷՎԱՄԻՐ

Տայիրէյի մուհաքէմաթէն պիտաեէթէն վէ իսթինաֆէն ըույեէթ իյլէտիկի տավալարտա, չիմտիեէ գատար նէզարէթլէր իլէ տէվաեիրի սաեիրէ հագգընտա հիւքմի ղըեապի իթասընա մէյտան վիրիլմէմէքտէ պուլունմուշ իսէտէ, պիր միւտտէթտէն պէրու նէզարէթ վէ տէվաեիր վէքիլլէրի, մուհաքէմէ իչին միւքերրէրէն օլունան տավէթէ իճապէթ իթմեեէրէք տէավիի վագտանընն սուրիւնճէմէտէ գալմասընա վէ հուգուգու խազինէ վէ տէվաիր, տիւչարը ուգտէյի թէէխիրաթ օլմասըյլա պէրապէր, թահթը մուհաքէմէտէ պուլունան մէմուրին վէ սաեիրէնին] պիլ հագգընն սըզանմալարընա սէպէպ օլմադտա օլմասը հասէպի իլէ, պունտան սոնրա տէվաեիրի ըէսմիեէ հագգընտա տախի ահքեամը գանունիեէնին թէմամիի իճրասընա, մէճպուրիյեէթ հասըլ օլտուղունա, նէզարէթ վէ տայիրեէլերճէ, վէքիլլերինտէն հիւքմի ղըեապի իթասընա սէպէպ օլանլարա, պու եօլտա վիրիլմէսի իճապ իտէն մէսարիֆաթ իլէ թէվզիւա իտէճէք զարար ու զիեանը թազմին իթտիրմէք կիպի մուամիլէյհի տօգթօր Պապաեան էֆ. բաղէթլու միւշթէրիլէրինէ, հէր սապահ սաաթ պէշ գատար Գաղը-քէօյտէ Մօտա-ճատտէսինտէ վէ Անթիբա էճզախանէսինին գարշըսընտա վագը 87 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, վէ էօյլէտէն սոնրա տախի սաաթ 11է գատար Գապա-թաշտա թրամվայ-ճատտէսինտէ քայրին 157 նիւմէրօլու մուայէնէխանէսինտէ խասթա գապուլ իտիպ, վէ բէնճէնպիհ կիւնլէրիտէ մէճճանէն պագմադտէ օլտուղունու իլան իտէր։

Ֆի 4 մարտ 305.

(Պէյօղլու պիտաեէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրիեէթի ճանիպինտէն.)

Ահմէտ էֆէնտինին 305 թարիխ վէ 184 նիւմէրօլու իլամ մուճիպինճէ, Մահմուտ Ազիզ էֆէնտիտէն, մահքիւմընպիհ տէյնի օլան մալիւմ էլ միդտար մէպալիղին թէսվիեէսի զըմընտա, Ֆընտրդլըտա Բէզիրաթ խսթուն մահէլլէսինտէ մէզարլըգ իւսթիւ սօգաղընտա 11 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ, միւթասարրըֆ օլտուղու պիր պապ խանէսի, թարիխի իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սոնրա, պիլ միւզաեէտէ ֆիրուխթ իթտիրիլէճէկի իլան օլունուր։

Ֆի 4 մարտ 305 սէնէ]

ՍԱՐԱՖԻՑԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Մարտ 6

Էսկ. Ում. տիւն ագ. գբ. Գ. Ք.	17- 5
» » » էն եիւքսէք	17- 6
» » » էն աշաղը	17- 3
Պու սապահ աշքլտը . . .	16-25
Իսթիգ. տախ. տիւն գաբ Գ. Ք.	44-10
» » էն եիւքսէք	44-12
» » էն աշաղը	44- 8
» » աշքլտը . .	45- 7
Մըսըր միւթահհիւտ գաբ. .	–
Պու սապահ աշքլտը . . .	–
Սէրի Ա. . . . . Գ. Ք.	27-25
» Բ.	15-25
» Գ.	16-25
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի . .	48-50
Ագճէ Ֆայիզի	7-
Բաբօր, զուրուշ	20-
Հէվալէսիզ »	25-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ . . . Գ. Ք.	9- 8
Իսթանպօլ պանգասը	7-25
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-25
Թրամվայ . . . . . Գ. Ք.	4-80

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զուրուշտան Ղչ. Փ.	
Պէեազ Մէճիտիյէ Ֆարգը .	108-25
Մէթալիք » .	102-20
Պէշլիք » .	103-30
Ալթընըզ » .	105-30
Ինկիլիզ լիրասը	110-35
Ֆրանսըզ լիրասը	88- 2
Բօլ	91- 5
Գրիմից ալթունու	51-10
Գարպօն գայմէսի	8-48
Մարգ, % 0 Ֆայիզ, լիրա իլէ	13-50
Ֆիօրին, % 0 » » »	10-95
Ֆրանգ, % 0 » » »	22-87-50
Լօնդրա, 5 այ վատէ	110-30

— —

ԹԱՍՖԻՅԷՆ

	Ղչ. Փ.
Իրի	7-30
Ուֆագ	8 20

ՏՕԴԹՕՐ ՊԱՊԱԵԱՆ

Փարիստէ խուսուսի խասթախանէլերտէ լավուգթալըզա, վէ բահիմ վէ իտրար եօլլարընա տայիր օլան էմրազէ, վէ Գատընլարա չօճուգ օլմասընա մանի օլան պիր թագըմ սէպէպլէրին տէֆինէ, վէ չօճուգլար քէյֆիսիզլիքլէրինէ չալըշըպ քէսպի թէճարիպ իլէ իքմալի ֆէնն իթտիքատն պաշգա, պիր գաչ սէնէտէն պէրուտէ պուրատա իճրայի սանատթէլ պիր չօգ թէճրիպպէլէր կէօրմիւշ պուլունան միմամիլէյհ տօգթօր Պապաեան էֆ. բաղէթլու միւշթէրիլէրինէ, հէր սապահ սաաթ պէշ գատար Գաղը-քէօյտէ Մօտա-ճատտէսինտէ վէ Անթիբա էճզախանէսինին գարշըսընտա վագը 87 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, վէ էօյլէտէն սոնրա տախի սաաթ 11է գատար Գապա-թաշտա թրամվայ-ճատտէսինտէ քայրին 157 նիւմէրօլու մուայէնէխանէսինտէ խասթա գապուլ իտիպ, վէ բէնճէնպիհ կիւնլէրիտէ մէճճանէն պագմադտէ օլտուղունու իլան իտէր։

ՏՕԹԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Ս ասնաւոր դարման

Գաղղիական ախտից, եւ ծնունդական գործարանաց։

Կալաթա, կամուրջին գլուխը, թիւ 5։

Ի Լ Ա Ն

Սաղըգ Մամուլուն սահիպ իմթիեազը Այվազեան էֆէնտի, Դալաթատա Բէնչէչէնպիհ- ազարընտա, Իբսի խանընտա պիր մազազա քիւշատիյէ, նէֆիս զէյթուն եաղը, վէ լէզիզ շարապ, վէ մաստիգա վէ էն ալէա ճինստէնտէ սապուն, վէ քէզալիք էնվայի նէֆիս գօնեագլար, վէ հաթթա ժօրժ Սալամօն գօնեազը տախի կէթիրթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէմնուն օլմալարընը արզու իտէն զաթլարըն թէչրիֆլերի իսթար վէ տավէթ օլունուր։

Պողչա ատասընտան պիր սէնէլիքտէն երիկրմի սէնէլիկէ գատար էսկի շարապլար իլէ, Գըզրըսըն տախի Գուամանտարիա թէսմիեէ օլունան շարապլարը պուլունտուղունտան, լիւզումա պուլունան զաթլարըն մալիմաթը օլմադ իւզրէ, իլան օլունուր։

ԽԱԵԻՆ ՊԻՐ ԱՏԷՄ

ՀԻՊԵԱԵԷՑԻ ՂԱՐԻՊԷ

Էսէրի

Ց. ԳՈՒՐԳԱՆ ՎԷ Մ. ՊԻՏԱՐԻ

Մէզքիւր շայեանը գրաաթ քիթապըն սօն գըսմը օլան իքինճի գըսմը տախի չըգմըշ օլուպ, վէ պիրինճի ճիլտի 6, վէ պու ճիլտի տախի 7 զուրուշա ատթըլմադտէ օլտուղունտան, հէմթէշվիդաթ վէ հէմտէ իսթիֆատէ նէյեէթիլէ, հէր քէսին օգուգասընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

ՄՈՒՖԹԱՀ ԻԻԼ ՈՒԼՈՒՄ

ԻԼՄԻ ՆԱՀՎ

Միւէթիսիզ Թիւրքճէ մուալլիմլէրինտէն պուլունան Ցակոբ էֆէնտի Փաշաեանընն ասարը միւֆիտէսինտէն օլտուղու հալտէ, պու տէֆա, պալէատէքի սէրնամէ իլէ, 124 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ ճիլտլէնմիշ պուլունտուղու թագտիրտէ, եէնի պիր էսէրլէրինին տահա զուհուրա կէլտիկինի մամէմնունէյէ պէեան իլէ, էշէտտի լիւզումու տէրքեար օլան լիսանը թիւրքճէեի թահսիլէ արզուքէշ պուլունան զէվաթ վէ չակիրտանընն օգուտալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Ֆիեաթը 6 զուրուշ տուր,

ՆՈՐ ԵՐԳԱՐԱՆ

ԿԱՄ

ՀԱՒԱՔԱԾՈՑ ԸՆՏԻՐ ԵՐԳՈՑ

Սոյն նոր երգարանը կը պարունակէ 100է աւելի հին ու նոր ընտիր երգեր մեծաւ մասամբ եղանակաւոր, որոց մէջ են առ Վահ. Սուլթանն ձօնեալ երգերը (յատկապէս «մասիս» գրերով արտասպեալ) ինչպէս նաև նորընտիր Ս. Պատրիարք հօր ձօնեալ անդրանիկ երգն։

Ներկայ երգարանին գլխաւոր հեղինակներն են Խորէն Եպ. Նար-Պէյ, Մելքիսեդեկ Եպիսկոպոս, Հ. Ղ. Ալիշան, Ս. Փափազեան, Քամառ-Քաթիպա, Ռ. Ց. Պէրպէրեան, Գ. Դուրեան, Ն. Ռուսինեան, Մ. Մամուրեան, Գ. Հ. Ռշտունի, Մ. Պէշիկթաշլեան, Թ. Նազարեան, Ց. Դուրգէն, Տ. Մանավեան, Խրիմեան Հայրիկ, Մ. Չերազ, Գ. Օտեան, Ց. Ոսկան, Ս. Ֆէլէկեան, Մ. Կիւրճեան, Ս. Գափամաճեան, Ե. Տէվլէթեան ևն. ևն.։

Այսն Հայ անհատներու և ընտանեաց անհրաժեշտ եղող ներկայ գործն կը վաճառի բոլոր գրավաճառաց քով ի գին 5 զրշ. ի։

ՄԷՃԻԼԷ

Կամ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԲԱՂԱԲԱՑԻՆ

ՕՐԻՆԱԳԻՐՔ

Թարգմանեաց

Ա. ՆԻԿՈՂԱՅՈՍ ԹՈՓՎԱՆԵԱՆ

Պէրպէրեան Տպարանէն մաքուր տրպագրութեամբ ի լոյս ընծայուած է Մէճէլլէի Հայերէն թարգմանութեան առաջին հատորն, որ կը պարունակէ Մէճէլլէի խմբագրութեան յանձնախումբին Տեղեկագիրն (մազպաթա), իրաւագիտական հիմնական սկզբունքներն (Գավախտի ֆըգհիյէե) և վճռամանց գիրքն (ալիթապ-իլ-պիւեու)։

Թուրքերէն հայատառ բնագիրն ևս գրուած է հանդէպ Հայերէն թարգմանութեան։

Ազգ. կեդր. Վարչութեան Գատ. Ուսումն. Խորհուրդն յատուկ վաւերագրով հաստատած է սոյն թարգմանութեան հարազատութիւնն։

Այս աշխատասիրութիւն, որով ըզգալի պակաս մի կը լեցուի ի մեզ, ոչ միայն մեծ պատիւ կը բերէ թարգմանչին, այլ և առ ազգն իրական ծառայութիւն մի մատուցանել կը նշանակէ։

Ամբողջ գործն պիտի բաղկանայ հինգ հատորներէ, որք ըստ մեծի մասին պատրաստուած լինելով՝ պիտի հրատարակուին հետզհետէ։

Կեդրոնատեղին է Մահմուտ—Բաշա, Պէօյիւք—Եըլտըզ խան, վերնայարկ թիւ 10։ Կը գտնուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով և ի Բերա Պ. Վայսի գրատունն՝ ի գին 10 դահեկանի։

Ազգ. վարժարանաց և ազգ. պաշտօնական հաստատութեանց համար գոհացուցիչ զեղչ կը լինի։

ՄՕՆԹԷ ԲՐԻՍԹՕՑԻ ՈՐԴԻՆ

Ալթընճը վէ սօն ճիլտ նէյր օլունմուշ տըր։

Յարութիւն Քրիստափորեան Թարգիմանչեան Թապ վէ նէյր օլունան պու բոման քիթապընընն, նէ տէրէճէ չաեանը միւթալէա օլտուղու հագգընտա պահա կիրիշմէկէ, վէ պինանէն ալէյհ գարիինի քիրամ հազարթընա թավսիեէեէ լիւզում կէօրմէեիզ. անճագ շու գատարընը պէեան իտէրիզ քի, մէզքիւր բոման հէման հէր լիսանա թէրճէմէ իտիլմիշ վէ եէուզինէրճէ սարֆ օլունմուշ օլուպ, էլան թապ վէ նէյրինէտ տէվամ օլունմադտէ, վէ պու սուրէթէ Ֆրանսանընն էֆքէար, ատաթ, ախլէագ վէ մէտէնիեէթինէ սաեիր միլլէթլէր տախի միւշթէրէք վէ հիսսէտէնտ իտիլմէքտէ տիր։

Հէր քիթապը տիւքքեանլարընտա վէ պա խուսուս սուճու Պոդոս էֆ Ցակոբ աղալարըն տիւքքեանլարընտա, վէ չարը գաբուսունտա Սէբէթճի խան գարշըսընտա Թիւթիւնճիւ Գէորգ աղանըն տիւքքեանընտա պէհէր ճիլտի 10ար զուրուշ Ֆիեաթլա սաթըլմադտէ տիր։

ԱՂՕԹԱԳԻՐՔ

ՊԱՐՏԷԶ ՀՈԳԵԻՈՐ

Բազմապատկեր

ՏՊԱԳՐ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

Ընտիր թղթի վրայ, մաքուր տրպագրութեամբ լաթակաղմ կը վաճառուի 2 զուրուշ։

Կը գտնուի Պէրպէրեան տպարան, Էսկի Զապթիէ ճատտէսի, թիւ 61։

ԹՇՈՒԱՌՆԵՐ

Զիլինկիրեան էֆէնտի թէրճէմէսի օլուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանտա բէսիմլէր իլէ միւզէյեէն օլտուղու հալտէ թապ ու թէմսիլ օլունմագտէ պուլունան մէզքիւր նատիր իւլէմալ քիթապըն եէտինմի ճիլտի տախի չըգմըշտըր։

ԱՌԱՋԻՆ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

Մամուրեան էֆէնտի թէէլիֆի օլուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանտա պիր չօգ բէսիմլէր իլէ միւզէյեէն օլտուղու հալտէ թապ իտիլմիշ օլան մէզքիւր կիւզէլ վէ միւֆիտ քիթապ, եալընըզ Շէյր ղրուչա սաթըլմադտա տըր։

ԲԷՍԻՄԼԻ ՎԷ ԹԱՐԻՖԼԻ

ԻՔՆԻՄԻ ԷԼԻՖՊԱՑԻ ՕՍՄԱՆԻ

Եէտինճի թապը

Մուալլիմի սէյհուր բիֆաթլու Ա. բիկեան Ի հիրան էֆէնտինին թէրթիպ-քէրտէսի օլուպ, Մէարիֆ Նէզարէթի ճէլիլէսի վէ Ազգ. Ուսումնական խորհուրդ թարաֆիլարընտան թահսին ի տիլմիշ, վէ միլլի վէ էճնէպի վէ քէզալիք Միացեալ ընկերութիւնուն մէճթէպլէրինտէ օգուտագործուելագտա պուլունմուշ օլան մէզքիւր քիթապ թիւրքճէնին դրաաթընը վէ պունունլա պէրապէր իմլասընը բէք սուհուլէթլի վէ ազ վագթի զարֆընտա էյիրէտիր։

Ֆիյ 1 զուրուշ

Մէքթէպլէր իչին 100տէ 25 թէնզիլ

ՄԷՏՐԷՍԷ

Եախօտ

ՄԻՖԹԱՀԸ ԻՄԼԱ.

ՃԻՒԶԻ ԷՎՎԷԼ

ՀԷՃԷ, ԳՐԱԱԹ ՎԷ ԻՄԼԱ ՈՒՍՈՒԼՈՒ

Էսէր

Ա. ՍԷՐԱՑԻ

Իգնատիոս Սէրայտարեան էֆէնտինին իչպու էսէրի, Թիւրքճէ գըրաաթը իչին սուհուլէթպախշ օլուպ, վէ մէքթէպլէրտէ իսթիմալի զրմընտա միացեալ ընկերութիւն թարաֆընտան տախի պիթթահսին գապուլ օլունմուշ օլտուղունտան, ումմամ մէքթէպլէրտէ տախի իսթիմալիյլէ հէմ շակիրտանընն իսթիֆատէսինէ, վէ հէմտէ միւէլլիֆինին թէշվիգինէ հիմմէթ օլունմասընը խասսէթէն թավսիեէ վէ իխթար իտէրիզ։

ՍԵՒ ԴՂԵԿՈՍԻԵՐԱԿՆԵՐԸ

Կամ

ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ ԶՆՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՀՕՐՆ ԲԵՐԻ

Պատմական ընտիր թատերգութիւն

յինն արարս

Գին 7 դահեկան

Սոյն թատերգութիւնը տեսր առ տեսր ձեռքէ առնողներ, եթէ իրենց քով ունեցած 13 թերթերը ներկայացընեն առ Ջրավաճառ Աղամալեան Ցակոբ աղա, ամբողջին կազմեալը կրնան ստանալ, կազմի և մեացորդ 4 թերթերու փոխարէն միայն 3 1/2 դահեկան վճարելով։

Էվվելճէ օլունան իլան մուճիպինճէ, կարապետ Բէշիլեան էֆէնտի իլէ միեանէմիզտէ միւնագըտ շիրքէթ ֆէսխ օլունարագ, միւշթէրէքճէ վիճուտ կէթիրիլէն մաթպաա, վէ քիթապխանէ, վէ միւճէլլիտխանէ քեամիլէն իտարէյի ամիզանէմէ կէշմիշ, վէ պունլար սուրէթի միւքէմմէլէտէ իսլահ վէ թանզիմ օլունարագ, էսէր թապ իթտիրճէճէք զէվաթը մաթպաա, վէ քիթապ ալմագ իսթէեէն միւշթէրիլէրի միզիճ իսէ քիւթիւպխանէ, վէ քիթապ թէճլիտ իթտիրմէք արզուսունտա պուլունան զաթլարըն տախի միւճէլլիտխանէյի ամիզանէմտէն հէր վէճճ իլէ մէմնուն գալաճագլարընը, մաէլ իֆթիխար պէեան իտէրիմ. Մաթպաայի ամիզանէմտէ հէր նէվի եաղը վէ լիսանլարլա քիւթիւպ վէ բէսաիլ թապ օլունտուղու կիպի, քիւթիւպխանէտէ տախի պիլճիմէ քիւթիւպի միւնթէշիրէ մէվճուտ պուլունտուղունտան, միւտտաամըզ իւզրէ, մաթպաա, վէ քիւթիւպխանէ, վէ միւճէլլիտխանէնին ճիտտէն քէսպի ինթիզամ իթմիշ օտուղունու, էրպապը միւրաճաաթըն միւշահէտէ վէ թէսլիմ իտէճէքլէրինտէ չիւբհէ օլմասընընտան, կէրէք քէնտի հիսապընա, վէ կէրէք հագգը թէէլիֆլէրինի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ թէրք իլէ քիթապ նէյր իթմէք արզու իտէն զէվաթը քիրամը, վէ թաշրատան սըբարըշ իթմէք խաթէէն միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմի, եալընըզ նամը ամիզանէմէ միւրաճաաթ խյէտիքլէրինտէ, էմիրլէրինի սուրէթի սէրիատա վէ միւքէմմէլէտէ իճրա օլունաճաղընը թէհահհիւտ իտէրիմ։

Պապը Ալի ճատտէսինտէ, 25։
25 վէ 27 նիւմէրօլու մաթպաա, վէ քիւթիւպխանէ, վէ միւճէլլիտխանէ սահիպի

ԳԱՍՊԱՐ Պ. ԳԱՑՍԷՐԵԱՆ